

**N**

Demonter varmedekselet over eksosmanifoilen. Demonter frostlokket. Rengjør hullet godt, og monter varmeren.

Demonter den bakre bolten for motorfestet og monter braketten under denne. Påse at elementet ligger i utsparingen på braketten. Trekk til bolten. Påfyll godkjent kjølevæske, og luft systemet iflg. bilprodusentens spesifikasjoner. Kontroller for lekkasje.

S

Demontera grenrörets värmeskydd. Demontera frostloppet. Gör rent hålet noggrant och montera värmaren. Demontera motorfästets bakre bult och montera fästet under denna. Se till att värmarens elementrör ligger i uttaget på fästet. Dra åt bulten. Fyll på godkänd kylarvätska, kontrollera att det inte läcker och lufta enligt biltillverkarens specifikationer. Kontrollera eventuellt läckage.

FIN

Irrota pakosarjan lämpösuoja. Poista pakkastulppa, puhdista reikä hyvin ja asenna lämmitin paikoilleen. Irrota moottori kiinnikkeen taaempi kiinnityspultti ja asenna lämmittimen kiinnitysrauta pultin alle. Lämmittimen vastusputket tulee asettua kiinnitysraudan haarukkaan. Kiristä pultti hyvin. Täytä jäähdytysjärjestelmä autonvalmistajan suosittelamalla nesteellä ja ilmaa se ohjeiden mukaan. Tarkista mahdolliset vuodot.

GB

Remove the heating shield above the exhaust manifold. Remove the frost plug. Clean the hole thoroughly and install the heater. Remove the rear bolt for the engine fastening and fit the bracket underneath this one. See to that the element is placed in the hollow on the bracket. Tighten the bolt. Fill up with a coolant specified by the car manufacturer's instruction book. Bleed the cooling system in accordance with the car manufacturer's instruction book. Check for leakage.

D

Die Abdeckung oberhalb des Abgaskrümmers ausbauen. Den Froststopfen ausbauen. Das Loch sorgfältig reinigen und den Wärmer montieren.

Die hintere Schraube der Motorhalterung herausdrehen und die Halterung des Wärmers mit der Schraube befestigen. Die Anschlüsse des Motorwärmers müssen sich in der Aussparung der Halterung befinden. Die Schraube festziehen. Das Kühlsystem den Herstellerangaben entsprechend befüllen und entlüften. Anschliessend das Kühlsystem auf Undichtigkeiten prüfen.



460448